

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ RADY (ES, EURATOM) č. 23/2005****ze dne 20. prosince 2004,**

**kterým se přizpůsobuje ode dne 1. července 2004 sazba příspěvku do důchodového systému úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství a ode dne 1. ledna 2005 úroková míra používaná pro převod mezi důchodovým systémem Společenství a vnitrostátními důchodovými systémy**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, stanovený nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68<sup>(1)</sup> a naposledy pozměněný nařízením (ES, Euratom) č. 723/2004<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 83 a 83a a přílohu XII uvedeného služebního řádu,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s Výborem pro služební řád,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 13 přílohy XII služebního řádu předložil Eurostat dne 1. září 2004 zprávu o pětiletém pojistně matematickém posouzení 2004 důchodového systému, která aktualizuje parametry uvedené v této příloze.
- (2) Na základě této zprávy by měla být upravena sazba příspěvku nutná pro zajištění pojistně rovnováhy důchodového systému úředníků a ostatních zaměstnanců

Evropských společenství. Na základě článku 2 přílohy XII nemůže úprava za rok 2004 přesáhnout 9,75 %.

- (3) Je třeba upravit úrokovou míru uvedenou v člancích 4 a 8 přílohy VIII a v člancích 40 a 110 pracovního řádu ostatních zaměstnanců v souladu s článkem 12 přílohy XII,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

S účinkem od 1. července 2004 je sazba příspěvků podle čl. 83 odst. 2 služebního řádu stanovena na 9,75 %.

*Článek 2*

S účinkem od 1. ledna 2005 je úroková míra podle článků 4 a 8 přílohy VIII služebního řádu a podle článků 40 a 110 pracovního řádu ostatních zaměstnanců stanovena na 3,9 %.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2004.

*Za Radu*  
P. VAN GEEL  
*předseda*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 4.3.68, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1.